Choice Based Credit System (CBCS)

UNIVERSITY OF DELHI

DEPARTMENT OF PERSIAN

UNDERGRADUATE PROGRAMME
(Courses effective from Academic Year 2015-16)

SYLLABUS OF COURSES TO BE OFFERED
 Core Courses, Elective Courses & Ability Enhancement Courses

Disclaimer: The CBCS syllabus is uploaded as given by the Faculty concerned to the Academic Council. The same has been approved as it is by the Academic Council on 13.7.2015 and Executive Council on 14.7.2015. Any query may kindly be addressed to the concerned Faculty.

Undergraduate Programme Secretariat
Preamble

The University Grants Commission (UGC) has initiated several measures to bring equity, efficiency and excellence in the Higher Education System of country. The important measures taken to enhance academic standards and quality in higher education include innovation and improvements in curriculum, teaching-learning process, examination and evaluation systems, besides governance and other matters.

The UGC has formulated various regulations and guidelines from time to time to improve the higher education system and maintain minimum standards and quality across the Higher Educational Institutions (HEIs) in India. The academic reforms recommended by the UGC in the recent past have led to overall improvement in the higher education system. However, due to lot of diversity in the system of higher education, there are multiple approaches followed by universities towards examination, evaluation and grading system. While the HEIs must have the flexibility and freedom in designing the examination and evaluation methods that best fits the curriculum, syllabi and teaching–learning methods, there is a need to devise a sensible system for awarding the grades based on the performance of students. Presently the performance of the students is reported using the conventional system of marks secured in the examinations or grades or both. The conversion from marks to letter grades and the letter grades used vary widely across the HEIs in the country. This creates difficulty for the academia and the employers to understand and infer the performance of the students graduating from different universities and colleges based on grades.

The grading system is considered to be better than the conventional marks system and hence it has been followed in the top institutions in India and abroad. So it is desirable to introduce uniform grading system. This will facilitate student mobility across institutions within and across countries and also enable potential employers to assess the performance of students. To bring in the desired uniformity, in grading system and method for computing the cumulative grade point average (CGPA) based on the performance of students in the examinations, the UGC has formulated these guidelines.
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS):

The CBCS provides an opportunity for the students to choose courses from the prescribed courses comprising core, elective/minor or skill based courses. The courses can be evaluated following the grading system, which is considered to be better than the conventional marks system. Therefore, it is necessary to introduce uniform grading system in the entire higher education in India. This will benefit the students to move across institutions within India to begin with and across countries. The uniform grading system will also enable potential employers in assessing the performance of the candidates. In order to bring uniformity in evaluation system and computation of the Cumulative Grade Point Average (CGPA) based on student’s performance in examinations, the UGC has formulated the guidelines to be followed.

Outline of Choice Based Credit System:

1. **Core Course**: A course, which should compulsorily be studied by a candidate as a core requirement is termed as a Core course.

2. **Elective Course**: Generally a course which can be chosen from a pool of courses and which may be very specific or specialized or advanced or supportive to the discipline/subject of study or which provides an extended scope or which enables an exposure to some other discipline/subject/domain or nurtures the candidate’s proficiency/skill is called an Elective Course.

   2.1 **Discipline Specific Elective (DSE) Course**: Elective courses may be offered by the main discipline/subject of study is referred to as Discipline Specific Elective. The University/Institute may also offer discipline related Elective courses of interdisciplinary nature (to be offered by main discipline/subject of study).

   2.2 **Dissertation/Project**: An elective course designed to acquire special/advanced knowledge, such as supplement study/support study to a project work, and a candidate studies such a course on his own with an advisory support by a teacher/faculty member is called dissertation/project.

   2.3 **Generic Elective (GE) Course**: An elective course chosen generally from an unrelated discipline/subject, with an intention to seek exposure is called a Generic Elective.

   P.S.: A core course offered in a discipline/subject may be treated as an elective by other discipline/subject and vice versa and such electives may also be referred to as Generic Elective.

3. **Ability Enhancement Courses (AEC)/Competency Improvement Courses/Skill Development Courses/Foundation Course**: The Ability Enhancement (AE) Courses may be of two kinds: AE Compulsory Course (AECC) and AE Elective Course (AEEC). “AECC” courses are the courses based upon the content that leads to Knowledge enhancement. They ((i) Environmental Science, (ii) English/MIL Communication) are mandatory for all disciplines. AEEC courses are value-based and/or skill-based and are aimed at providing hands-on-training, competencies, skills, etc.

   3.1 **AE Compulsory Course (AECC)**: Environmental Science, English Communication/MIL Communication.

   3.2 **AE Elective Course (AEEC)**: These courses may be chosen from a pool of courses designed to provide value-based and/or skill-based instruction.

Project work/Dissertation is considered as a special course involving application of knowledge in solving / analyzing /exploring a real life situation / difficult problem. A Project/Dissertation work would be of 6 credits. A Project/Dissertation work may be given in lieu of a discipline specific elective paper.
### Details of Courses Under Undergraduate Programme (B.A./B.Com.)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Course</th>
<th>*Credits</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Paper + Practical</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>I. Core Course</strong></td>
<td>12X4= 48</td>
</tr>
<tr>
<td>(12 Papers)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers – English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers – MIL</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Four papers – Discipline 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Four papers – Discipline 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Core Course Practical / Tutorial*</td>
<td>12X2=24</td>
</tr>
<tr>
<td>(12 Practicals)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>II. Elective Course</strong></td>
<td>6x4=24</td>
</tr>
<tr>
<td>(6 Papers)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers- Discipline 1 specific</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers- Discipline 2 specific</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers- Inter disciplinary</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers from each discipline of choice and two papers of interdisciplinary nature.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective Course Practical / Tutorials*</td>
<td>6 X 2=12</td>
</tr>
<tr>
<td>(6 Practical/ Tutorials*)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers- Discipline 1 specific</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers- Discipline 2 specific</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers- Generic (Inter disciplinary)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two papers from each discipline of choice including papers of interdisciplinary nature.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Optional Dissertation or project work in place of one elective paper (6 credits) in 6th Semester</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>III. Ability Enhancement Courses</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1. Ability Enhancement Compulsory</td>
<td>2 X 2=4</td>
</tr>
<tr>
<td>(2 Papers of 2 credits each)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Environmental Science</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>English Communication/MIL</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. Ability Enhancement Elective</td>
<td>4 X 2=8</td>
</tr>
<tr>
<td>(Skill Based)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(4 Papers of 2 credits each)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Total credit = 120**

**Total = 120**

Institute should evolve a system/policy about ECA/General Interest/Hobby/Sports/NCC/NSS/related courses on its own.

*wherever there is a practical there will be no tutorial and vice-versa.*
**Scheme for Choice Based Credit System**
in B.A. (Prog.) Persian

<table>
<thead>
<tr>
<th>Semester</th>
<th>Core Course(12)</th>
<th>Ability Enhancement Compulsory Course (AECC) (2)</th>
<th>Skill Enhancement Course (SEC) (4)</th>
<th>Discipline Specific Elective (DSE) (4)</th>
<th>Generic Elective (GE) (4)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sem-I</td>
<td>Applied Persian Grammar</td>
<td>Environmental Science</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sem-II</td>
<td>Persian Prose: Some Selections</td>
<td>MIL – Persian*</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sem-IV</td>
<td>Essay &amp; Translation</td>
<td>SEC-02</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sem-V</td>
<td>SEC-03</td>
<td>DSE-01</td>
<td>GE-01</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>DSE-02</td>
<td>GE-02</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sem-VI</td>
<td>SEC-04</td>
<td>DSE-03</td>
<td>GE-03</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>DSE-04</td>
<td>GE-04</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Note: 1) Those students who have studied Persian up to X/XII standard are eligible for opting Persian Course A.
2) Those students who have not studied Persian at any level they can take admission in Course B.
Discipline Specific Elective (DSE) (4) (Any two of the following Courses)
   DSE-PRN-01 Modern Persian Short-Story Writing
   DSE-PRN-02 Spoken Persian and Interpretation
   DSE-PRN-03 History of Persian Literature during Safavid Period
   DSE-PRN-04 History of Persian Literature during Mughal Period

Generic Elective (GE) (4) (Any two of the following Courses)
   GE-PRN-01 Introduction to Elementary Persian
   GE-PRN-02 Elementary Persian Grammar
   GE-PRN-03 Spoken Persian
   GE-PRN-04 Persian Language

Skill Enhancement Course (SEC) (4) (Any two of the following Courses)
   SEC-PRN-01 Indo-Persian Literature: A brief History (13th - 16th Century)
   SEC-PRN-02 Indo-Persian Literature: A brief History (16th -19th Century)
   SEC-PRN-03 Modern Persian Literature
   SEC-PRN-04 Ghazal-writing in Persian

Ability Enhancement Compulsory Course
Modern Indian Language (MIL) – Persian - A:
   MIL-PERSIAN-A

Ability Enhancement Compulsory Course
Modern Indian Language (MIL) – Persian - B:
   MIL-PERSIAN-B
B.A. (PROGRAMME) PART – I
DISCIPLINE COURSE (PERSIAN)

SEMESTER – I

PAPER – I : Applied Persian Grammar

GRAMMAR

UNIT – I Tenses (Present, Past, Future) Vowels, Cardinal and Ordinal numbers, Definite and Indefinite Noun, Singular & Plurals, Noun and Adjectives, Prepositions, Degrees, Infinitives, Tenses, Definite Marker (Harf-i-Nishane), Imperatives.

UNIT – II Use of Simple, Negative, Interrogative sentences.


Prescribed Books:

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.


B.A. (PROGRAMME) PART – I
DISCIPLINE COURSE (PERSIAN)

SEMESTER – II

PAPER – II

Persian Prose: Some Selections

The following lessons only:

1. Fasl-Hae-Saal
2. Zamistan-o-Tabistan
3. Bahar
4. Mazandaran
5. Ruznameh
6. Jashn-e-Nuruz
7. Jashn-e-Mehregaan
Prescribed Books:

1. Kitab-e-Farsi: Baraye Class-hae Muqaddemati, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.
2. Kitab-e-Farsi: Baraye Class-hae Diplom, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.

B.A. (PROGRAMME) PART – II
DISCIPLINE COURSE (PERSIAN)

SEMESTER – III
PAPER – III Persian Poetry: Introduction to Genres & Some Selections

The following lessons only:

1. Be Naam-e-Khuda
2. Kitab-e-Khoob
3. Khana-e-Ma
4. Khursheed-e-Mehrebaan
5. Derakhtkari
6. Subh
7. Iran
8. Mihan-e-Kheeshra Kunim Abaad
9. Maadar
10. Ashk-e-Yateem
11. Gurg-o-Sag
12. Ranj-o-Ganj
13. Dar Rahe Ishq
14. Chashma-o-Sang
15. Mohavra-e-Mabain-e-Khuda-o-Insan
16. **Sarood-e-Anjum**
17. **Rubaiyyat Umar Khayyam – (15)**
18. **Ghazalyat-e-Khusrau - (5)**
   - i. *Jaan-e-Man Az Aram Raft*
   - ii. *Raseed Bad-e-Saba*
   - iii. *Zahi Wasf-e-Rukht*
   - iv. *Saqiya Bada Deh Imruz*
   - v. *Jan Ze Tan Burdi*

**Prescribed Books:**
1. *Kitab-e-Farsi*: Baraye Class-hae Diplom, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.

**B.A. (PROGRAMME) PART – II**
**DISCIPLINE COURSE (PERSIAN)**
**SEMESTER - IV**

**PAPER - IV Essay & Translation**

Translation from Persian into English/Urdu/Hindi and Vice-Versa.

**Prescribed Books:**
1. Namdariyan, Taqipur: *Dars-e-Farsi*, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
B.A. (Programme)

Discipline Specific Elective (DSE) (4)

1) DSE-PRN-01 Modern Persian Short Story Writing

**Prescribed Book:**


2) DSE-PRN-02 Spoken Persian and Interpretation

**Prescribed Books:**


3) DSE-PRN-03 History of Persian Literature during Safavid Period

**Prescribed Books:**


4) DSE-PRN-04 History of Persian Literature during Mughal Period

**Prescribed Books:**


B.A. (PROGRAMME)
Generic Elective (GE) (4)

Paper – I Introduction to Elementary Persian

Prescribed Books:


Paper – II Elementary Persian Grammar

Prescribed Books:


Paper – III Spoken Persian

Prescribed Books:


Paper – IV Persian Language

Prescribed Books:

B.A. (Programme)
Skill Enhancement Course (SEC) (4)

2) SEC-PRN-01 Indo-Persian Literature: A Brief History (13th - 16th Century)

Prescribed Book:


3) SEC-PRN-02 Indo-Persian Literature: A brief History (16th -19th Century)

Prescribed Books:


4) SEC-PRN-03 Modern Persian Literature

Prescribed Book:


5) SEC-PRN-04 Ghazal-writing in Persian

Prescribed Book:

1. Shibli Nomani: Shair-ul Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).
B.A. (Prog.) Persian
Ability Enhancement Compulsory Course
MODERN INDIAN LANGUAGE (M.I.L.) – A

Semester-I, PAPER – I : Elementary Persian:
1. Intermediary Persian Grammar & Translation

Prescribed Books:

3) *Farsi be Amozeem*, Vol. IV, 1382, Iran.

Semester-II, PAPER – II : Introduction to Persian Literature
1. Persian Prose: Selection
   i. *Eidi*
   ii. *Khana-e-Pidari*
   iii. *Kudaki*
2. Persian Poetry: Selection
   i. *Ghazaliyat* (Hafiz Shirazi, Khwaja Shamsuddin Mohammad)
      *Ghazalyat-e-Hafiz* (1st 5 Ghazals);
      *Nisâb-e-Jadeed-e-Farsi*; Hakim Zaki Ahmad Khan
   ii. *Rubiyat* (Umar Khayyam bin Ibrahim Khayyami Nishaburi)
      First 10 Rubais;
      *Nisâb-e-Jadeed-e-Farsi*; Hakim Zaki Ahmad Khan
   iii. *Ghazaliyat* (Shaharyar Tabrizi: Mohammad Hussain)
      *Maktab-e Hafiz, Nisâb-e-Jadeed-e-Farsi*; Hakim Zaki Ahmad Khan

Prescribed Book:

1. Modern Persian Prose: Selection
   i. *Bacha-e-Mardum*
   ii. *Madar-e-Zan*
   iii. *Pazishk-e-Chashm*
2. Translation & Interpretation: Theory & Practical
Prescribed Books:


Semester-IV, Paper – IV: Persian Language – IV

1. Modern Persian Poetry: Selection
   i. Bahar
   ii. Parveen-Etesami
   iii. Simin Behbahani

2. Interpretation & viva-voce

Prescribed Book:


Note:

Those students who have studied Persian upto X/XII standard are eligible for opting Persian course A of M.I.L.
B.A. (Prog.) Persian
Ability Enhancement Compulsory Course
MODERN INDIAN LANGUAGE (M.I.L.) Persian – B

Semester-I, PAPER – I : Introduction to Persian Language – I

Prescribed Books:

1. *Introduction to Persian Language* (Foundation Course), Published by Ratna Sagar, Ansari Road, Darya Ganj, New Delhi-110 002.

Semester-II, PAPER – II Persian Language – II

Prescribed Books:

1. *Kitab-e-Farsi*: Baraye Class-hae Muqaddemati, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.


Prescribed Book:


Semester-IV, PAPER – IV : Persian Language – IV

Prescribed Books:

2. Saffarzadeh, Tahera: *Fann-e-Tarjuma*, Intesharat-e Amir Kabir, Tehran, Iran

Note: Those students who have not studied Persian at any level they can take admission in course B of M.I.L.